

Paritair Comité 227 voor de Audiovisuele Sector	Commission paritaire 227 pour le Secteur audiovisuel
Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2011 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2010 met betrekking tot de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen van de audiovisuele sector.	Convention collective de travail du 21 octobre 2011 modifiant la convention collective de travail du 15 octobre 2010 relative à l'instauration de nouveaux régimes de travail dans les entreprises du secteur audiovisuel.
Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector. Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk bediendepersoneel.	Article 1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel. Par « travailleurs », on entend le personnel masculin ou féminin.
Artikel 2 Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.	Article 2 La présente convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale des Relations collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.
Artikel 3 §1 De loontoeslag voor het werk op zon- en feestdagen, bedoeld in artikel 14 van hoofdstuk VI van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2010 wordt als volgt verhoogd: - Vanaf 1 januari 2012 wordt de loontoeslag op ten minste 12,5% gebracht - Vanaf 1 januari 2014 wordt de loontoeslag op ten minste 15% gebracht	Article 3 §1 Le sursalaire pour les prestations du dimanche et des jours férié, visé à l'article 14 du chapitre VI de la convention collective de travail du 15 octobre 2010 est augmenté de la façon suivante : - A partir du 1 ^{er} janvier 2012, le sursalaire est porté à au moins 12,5% - A partir du 1 ^{er} janvier 2014, le sursalaire est porté à au moins 15%
§2 De loontoeslagen vermeld in §1, zijn niet cumuleerbaar met de loontoeslag voor nachtwerk.	§2 Les sursalaires mentionnés au §1 ci-dessus ne sont pas cumulables avec le sursalaire de nuit.
§3. Op vraag van de werknemer kunnen de loontoeslagen vermeld in §1 worden betaald of omgezet in recuperatietijd, voor zover deze keuze wordt gemaakt voor een periode van één jaar.	§3 A la demande du travailleur les sursalaires mentionnés au §1 ci-dessus peuvent être payés ou convertis en récupération pour autant que ce choix soit fait pour une période d'un an.
Artikel 4 Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012. Ze wordt gesloten voor onbepaalde duur. Ze kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzegtermijn van drie (3) maanden, die wordt betekend aan de hand van een aangetekend schrijven dat wordt gericht aan de Voorzitten van het paritair Comité voor de audiovisuele Sector.	Article 4 La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2012. elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois (3) mois, signifié par courrier recommandé adressé au Président de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel.